

Auskunft:
Patricia Hollersbacher, BA
T +43 5574 511 22115

Zahl: IIa-370.00-2/2019-42-1
Bregenz, am 14.03.2022

Betreff: Informationsschreiben für elementarpädagogischen Einrichtungen zur Aufnahme von Flüchtlingskindern
Anlage: Bildungswege in Österreich, Sonderausgabe für ukrainische Familien, Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Forschung

Sehr geehrte Damen und Herren,

durch den Krieg in der Ukraine werden in naher Zukunft Flüchtlingsfamilien mit Kindern in Vorarlberg erwartet bzw. sind bereits Familien angekommen. Einige Familien werden mit ihren Kindern vermutlich nur für kurze Zeit und andere für eine längere Zeit in Vorarlberg bleiben.

Die Familien, die uns erreichen, sind müde, erschöpft und haben traumatische Erlebnisse hinter sich. Zunächst werden die Familien ankommen, eine Wohnung beziehen und sich mit der neuen Umgebung etwas vertraut machen. In diesem Zusammenhang sollten die Familien von den Flüchtlingsbetreuer:innen, den Koordinationsstellen für Flüchtlingswesen, der Wohnortgemeinde oder weiteren Informationsquellen auch über elementarpädagogischen Einrichtungen informiert werden.

Die Familien und Kinder brauchen dringend einen geregelten Tagesablauf und Struktur, um in dem neuen Lebensumfeld Fuß fassen zu können. Durch die Aufnahme in eine elementarpädagogische Einrichtung kann den Kindern der Start in ein neues Leben erleichtert werden. Bedeutsam ist hier, angemessen mit Mitgefühl und Offenheit auf die jeweilige Situation zu reagieren, damit Vertrauen aufgebaut werden kann. Den Kindern wird in den elementarpädagogischen Einrichtungen ein sicherer Ort für Bildung angeboten, wo sie ein Stück Normalität erleben können.

Kinder die ihr fünftes Lebensjahr vollendet haben und im Folgejahr schulpflichtig werden oder ihr viertes Lebensjahr vollendet haben und nach § 13a ein Sprachförderbedarf festgestellt wurde, sind besuchspflichtig und haben deshalb auch ein Recht auf einen Platz im Kindergarten.

Die aktuelle Situation stellt die Pädagoginnen und Pädagogen vor neue Herausforderungen. Um den Austausch mit den Familien trotz Sprachbarriere zu ermöglichen, möchten wir Ihnen folgende Angebote empfehlen:

- BrückenbauerInnen Okay zusammenleben: [BrückenbauerInnen: DolmetscherInnen für die Elternarbeit in Spielgruppen, Kindergärten und Schulen | okay.Integration und Vielfalt in Vorarlberg \(okay-line.at\)](#)
- Video- und Telefondolmetschen in Bildungseinrichtungen: [Wir verstehen uns \(Videodolmetsch\) \(bmbwf.gv.at\)](#)

Weitere hilfreiche Unterstützungen für den pädagogischen Alltag, finden Sie unter den folgenden Links:

- Linkliste für Pädagog/innen zum Ukraine-Konflikt: [schule-mehrsprachig: Linkliste für Pädagog/innen zum Ukraine-Konflikt](#)
- Wie erkläre ich meinem Kind den Krieg in der Ukraine? [Wie erkläre ich meinem Kind den Krieg in der Ukraine? - Kinderfreunde](#)
- Frieden und Krieg mit Kindern thematisieren: [Frieden und Krieg mit Kindern thematisieren - Kinderfreunde](#)
- KRIEG: Kinder haben Fragen: [KRIEG: Kinder haben Fragen – Katholische Kirche Vorarlberg](#)
- Handbuch Flucht und Trauma im Kontext Schule: [Flucht und Trauma im Kontext Schule – UNHCR Österreich](#)
- Orientierungsrahmen: Sprachentwicklung: [orientierungsrahmen-sprachentw-fin.pdf \(okay-line.at\)](#)
- 5 Bausteine umfassender sprachlicher Bildung: [5 Bausteine | Sprache•Lesen•Team \(vobs.at\)](#)
- Elternbildung mit Fokus Integration: [Elternbildung mit Fokus Integration | sg.ch](#)
- Zusammenarbeit mit Eltern in der Sprachförderung/Ein Praxisheft für Spielgruppen und Kitas Bea Zumwald, Nadine Itel, Franziska Vogt: [Praxisheft Sprachförderung.pdf \(sg.ch\): PHSG Praxisheft Sprachförderung 2017 web.pdf](#)
- Informations- und Bezugsquellen für Literatur (insbesondere Kinderliteratur) in Migrantensprachen: [Informations- und Bezugsquellen für Literatur \(insbesondere Kinderliteratur\) in Migrantensprachen | okay.Integration und Vielfalt in Vorarlberg \(okay-line.at\)](#)

In der Anlage übermitteln wir Ihnen eine Informationsbroschüre vom BMBWF über die Bildungswege in Österreich. Die Broschüre soll demnächst auf Ukrainisch sowie auf Englisch erscheinen und unter diesem Link abrufbar sein: [Krieg in der Ukraine – Hilfe und Unterstützung durch das BMBWF.](#)

Zudem sind wir gerade dabei, in Kooperation mit Schloss Hofen ein Fortbildungsangebot zum Thema Trauma-Pädagogik und Integration von Flüchtlingskindern in elementarpädagogischen Einrichtungen zu entwickeln. Sobald wir Ihnen ein konkretes Angebot machen können, werden wir Sie informieren.

Bei Fragen zur Integration von Flüchtlingskindern in die elementarpädagogischen Einrichtungen können Sie sich gerne an uns wenden. Um einen Überblick über die Situation in den elementarpädagogischen Einrichtungen zu haben und Unterstützung gezielt anbieten zu können, möchten wir Sie bitten, uns per E-Mail zu informieren, wenn Sie Flüchtlingskinder aus der Ukraine aufnehmen. Wir bitten Sie, uns die Anzahl und das Alter der Kinder an folgende E-Mailadresse bekannt zu geben: elementarpaedagogik@vorarlberg.at .

Wir möchten Ihnen für Ihr Engagement und Ihre Unterstützung für die Kinder und Familien danken und wünschen Ihnen in dieser herausfordernden Zeit alles Gute!

Mit freundlichen Grüßen

Für die Vorarlberger Landesregierung
im Auftrag

Patricia Hollersbacher, BA

Ergeht an:

1. ZV Alle Kindergärten Vorarlbergs
E-Mail:

2. ZV Spielgruppen Einrichtungen
E-Mail:

3. ZV Kinderbetreuungseinrichtungen
E-Mail: